



**ACCORDO DI COLLABORAZIONE
TRA IL CIDIM
E L'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI NEW DHELI
AVENTE PER OGGETTO L'ORGANIZZAZIONE E LA REALIZZAZIONE
DI DUE RECITAL DEL PIANISTA ALESSANDRO LANZONI
NELL'AMBITO DEL PROGETTO "SUONO ITALIANO 2022"**

RIUNITI

da una parte, il dott. Andrea Baldi, Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Delhi, da qui in avanti denominato anche IIC, come legale rappresentante del succitato Istituto, con sede in 50-E, Chandragupta Marg Chanakyapuri, New Delhi-110021, di seguito denominato "Committente"

dall'altra, il Dott. Lucio Fumo nato a Teramo il 14/12/1936 C.F.: FMU LCU 36T14 L103C Presidente e legale rappresentante del CIDIM Comitato Nazionale Italiano Musica con sede in Roma via della Giuliana, 32 cap 00195 codice fiscale 80422410581 e partita IVA: 02141451001, di seguito denominata "Contraente"

Entrambe le parti dichiarano di avere la capacità giuridica necessaria per formalizzare il presente documento, e

CONVENGONO

di voler organizzare nel 2022 due recital del pianista Alessandro Lanzoni promossi dal CIDIM nell'ambito del suo progetto SUONO ITALIANO da tenersi rispettivamente il 6 ottobre 2022 presso la sede dell'Istituto Italiano di Cultura per il 51° anniversario di inizio delle attività e il 7 ottobre 2022 presso il Museo Camera di Gurgaon;

Che la collaborazione finalizzata alla realizzazione di detto concerto è coerente con i fini istituzionali di diffusione e promozione della cultura italiana dell'IIC di New Delhi. In conseguenza di quanto sopra stabilito e a tale effetto, le parti concordano nel sottoscrivere il presente accordo di collaborazione, che si compone delle seguenti

CLAUSOLE

ART. 1 – I recitals del Maestro Alessandro Lanzoni si terranno nelle date e nei luoghi indicati in premessa e l'artista eseguirà il programma per piano solo *Diversions*.

ART. 2 – Per i sopradetti concerti l'Istituto Italiano di Cultura di New Delhi si farà carico direttamente del pagamento delle spese di viaggio aereo, trasferimenti interni e ospitalità d'uso nonché di quelle di promozione, incluse eventuale grafica e stampa del programma del concerto. L'IIC di New Delhi s'impegna a versare, inoltre, al CIDIM quale parziale copertura dei costi per la loro realizzazione un importo di € 3.000,00 (tremila euro /00) dietro emissione di fattura elettronica esente da IVA ai sensi dell'art. 7-quinquies, comma 1, lettera a). del D.P.R. 633/1972, "prestazioni all'estero", e comunque dopo l'effettiva realizzazione del concerto.

Tale somma complessiva non è soggetta all'IVA ai sensi del DPR 633/72, in quanto prestazione effettuata a favore dell'Istituto Italiano di Cultura in News Delhi - Sezione Culturale dell'Ambasciata d'Italia in India, è da considerarsi comprensiva di tutti gli eventuali oneri previdenziali, assistenziali, assicurativi ed erariali, che s'intendono a totale carico e responsabilità del CIDIM - Comitato Nazionale Italiano Musica di Roma.

Il sopradetto importo sarà liquidato dall'Istituto Italiano di Cultura di New Delhi con bonifico in Euro a favore del CIDIM a manifestazioni avvenute e a seguito di regolare fattura elettronica tramite il sito di interscambio dell'Agenzia delle Entrate. Il predetto importo sarà corrisposto dall'Istituto Italiano di Cultura di New Delhi **in un unico versamento, tramite bonifico bancario sul conto corrente intestato al CIDIM-Comitato Nazionale Italiano Musica di Roma di cui gli estremi qui di seguito.**

BANCA: INTESA SAN PAOLO
CODICE IBAN: IT31 M030 6909 6061 0000 0000 065
Bic/SWIFT BCITITMM

Qui di seguito i **DATI FISCALI dell'IIC di News Delhi ai fini dell'emissione della fattura elettronica:**

INDIA, New Delhi, Istituto Italiano di Cultura – 50-E Chandragupta Marg, Chanakyapuri
CODICE FISCALE: 80213330584
CODICE UNIVOCO UFFICIO: 0DX7WB
NOME E COGNOME DEL RESPONSABILE: ANDREA BALDI
SMART CIG: Z3337985CF

ART. 3 - Il CIDIM provvederà all'assunzione degli artisti, al pagamento dei cachets e dei relativi oneri previdenziali e contributivi nonché alla promozione del progetto attraverso il proprio portale.

ART. 4 - Il logo dell'IIC di New Delhi, del CIDIM, del progetto Suono Italiano dovranno essere inseriti su tutto il materiale di comunicazione. L'IIC di New Delhi inserirà sul programma e su tutto il materiale di comunicazione eventuali suoi sponsor. Il CIDIM potrà far inserire sul materiale loghi di propri sponsor. Le Parti concordano che l'Istituto potrà far ricorso ad eventuale sponsor per la promozione e/o per coprire parte delle spese, inserendone logo e nome su invito ed altro materiale pubblicitario.

ART. 5 - In tutta la comunicazione esterna l'IIC menzionerà quale promotore e partner organizzativo il CIDIM.

ART. 6 - Il CIDIM dà il proprio consenso alla pubblicazione del presente accordo sul sito internet dell'Istituto Italiano di Cultura di New Delhi in ottemperanza alla legge sulla trasparenza della P.A (d.legs 33/2013).

ART. 7 - Il CIDIM si impegna a versare allo Stato ogni tassa, contributo e ritenuta dovuti, per la prestazione artistica di cui sopra. Si intendono a carico del CIDIM anche tutti gli altri oneri previdenziali, assicurativi e assistenziali. Il CIDIM dichiara che è un ente dotato di personalità giuridica che si avvale di professionisti esterni mediante un contratto tra il CIDIM e gli artisti di cui sopra. Si declina ogni responsabilità in caso di calamità naturali, eventi socio-politici e cause di forza maggiore tra cui quelle legate all'emergenza pandemica Covid 19.

Al verificarsi di eventi fortuiti, di malattia regolarmente certificata, di forza maggiore tali da impedire al CIDIM la garanzia del normale svolgimento dei concerti, sarà cura e premura dell'ente adoperarsi tempestivamente affinché l'Istituto, se lo riterrà, possa realizzare quanto oggetto dell'Accordo, in altra epoca e/o luogo, sempre secondo le medesime modalità di cui all'Accordo.

ART. 8 - Punti di contatto

8.1 Il responsabile unico del procedimento è il dott. Andrea BALDI, Direttore IIC New Delhi.

8.2 Il Presidente e legale rappresentante del CIDIM Comitato Nazionale Italiano Musica con sede in Roma via della Giuliana, 32 - CAP 00195 è il Dott. Lucio Fumo nato a Teramo il 14/12/1936 C.F.: FMU LCU 36T14 L103C

ART. 9 - Protezione dei dati personali e responsabilità

9.1 Il Contraente assume ogni responsabilità per casi di infortuni e per danni arrecati al Committente in dipendenza di manchevolezze o di trascuratezze commesse durante l'esecuzione della prestazione.

9.2 Il Committente garantisce la protezione dei dati personali forniti dal Contraente ai sensi della normativa italiana in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, di cui si fornisce un'informativa all'allegato 3.

9.3 Con la sottoscrizione dell'informativa il Contraente presta il consenso al trattamento dei predetti dati personali da parte del Committente, ivi incluse le verifiche;

9.4 Il Contraente ed il Committente sono responsabili delle violazioni loro imputabili degli obblighi imposti dalla normativa italiana in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

ART. 10 - Disposizioni finali

10.1 Nessuna clausola qui contenuta può essere interpretata come una rinuncia esplicita o implicita alle immunità riconosciute al Committente dal diritto internazionale.

10.2 Il presente contratto è regolato dalla normativa italiana. Per le controversie è competente il foro di Roma.

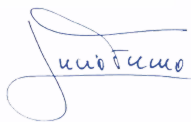
10.3 Il presente contratto contiene la manifestazione integrale delle obbligazioni del Committente e del Contraente e potrà essere modificato unicamente con altro contratto avente la medesima forma, restando esclusa qualsiasi altra modalità di modifica delle obbligazioni delle parti.

In base all'art.54 del D.P. 492 del 25/6/1953 il presente accordo è esente da bollo. L'eventuale registrazione sarà a carico della parte che lo renderà necessario. Ogni controversia tra le parti nell'interpretazione, realizzazione o risoluzione del presente accordo, non risolvibile in via preliminare, sarà deferita al giudizio di tre arbitri di cui 2 designati dalle parti ed uno di comune accordo.

Entrambe le parti firmano il presente accordo in due originali identici, nel luogo e nella data indicata.

New Delhi/Roma, 1 settembre 2022

PER IL CIDIM
Comitato Nazionale Italiano Musica
Lucio Fumo



PER L'ISTITUTO ITALIANO
DI CULTURA DI NEW DELHI
Andrea Baldi

